



신주쿠 뉴스

발행 신주쿠구 지역진흥부 다문화 공생추진과 우 160-8484 도쿄도 신주쿠구 카부키초 1-4-1

☎ 03-5273-3504 FAX 03-5273-3590

Website <http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/kr/>

재해 에 대한 대비 만일의 경우의 정보 수집

재해가 발생했을 때의
상황이 여러분에게는
상상이 되십니까?

재해 발생 시에는 경험한
적이 없는 절박한
상황에서 무엇을 해야
할지, 어디로 대피해야
할지를 정확하게 판단해야
합니다.

중요한 것은 신뢰할 수
있는 정보이며, 지자체
및 공공 기관의 방재
정보를 참고하여 대피
행동을 판단해야 합니다.
이번 호에서는 재해 발생
시의 정보 수집 방법을
소개합니다.



외국어판 SNS '신주쿠 뉴스'

신주쿠구 관련 뉴스와 이벤트 정보를 발신하고
있습니다. 재해 등의 긴급 시에는 재해 관련 정보를
발신합니다. 꼭 등록해 주십시오.

[언어] 일본어, 영어, 중국어, 한국어
[SNS] Facebook · Twitter ·
LINE@ · 웨이보 (중국어만)



[홈페이지]

일본어 http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/jp/sns/sns_1/
영어 http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/en/sns/sns_1/
중국어 http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/cn/sns/sns_1/
한국어 http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/kr/sns/sns_1/



공식 사이트 '외국인을 위한 생활 정보 홈페이지'

생활 정보와 긴급 정보를 발신하고 있습니다.

[언어] 일본어, 영어,
중국어, 한국어



[홈페이지]

일본어 <http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/jp/>
영어 <http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/en/>
중국어 <http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/cn/>
한국어 <http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/kr/>



신주쿠구 방재 기상 정보 메일

방재 기상 정보 (호우 · 지진 · 홍수 등) 를
이메일로 배포하는 서비스가 있습니다. 평소에
하는 재해 대비로도 활용할 수 있습니다.

[홈페이지]
<http://www.bousai-mail.jp/snjk/>



재해용 전연 다이얼 '171'

재해 발생 후 한동안은 전화가 잘 연결되지 않는
상황이 발생합니다. 재해용 전연 다이얼은 안부
정보와 전연을 음성으로 녹음하여
전국에서 그 음성을 재생할 수 있는
서비스입니다.

자세한 내용은 홈페이지 참조

[홈페이지]

일본어 http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/jp/kinkyu/kinkyu_7/
영어 http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/en/kinkyu/kinkyu_7/
중국어 http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/cn/kinkyu/kinkyu_7/
한국어 http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/kr/kinkyu/kinkyu_7/



신주쿠구 공식 홈페이지

신주쿠구 공식 사이트

[홈페이지]
<https://www.city.shinjuku.lg.jp>



J 얼러트 (전국 즉시 경보 시스템)

J 얼러트는 큰 지진이나 지진 해일, 탄도 미사일
발사 등의 긴급 정보를 전달하는 시스템입니다.
긴급 시에는 옥외 스피커에서 경보가 흘러나올
뿐만 아니라 긴급 속보 메일 · 에어리어 메일이
휴대 전화 · 스마트폰에 배포됩니다.

주의: 재해 발생 시에는 유언비어나 잘못된 정보가 확산되기 쉬워집니다. SNS 나 인터넷상의 정보에 현혹되지 않도록 주의합니다.

신주쿠 방재 페스타 2019



어른, 아이, 청년, 외국인, 장애인 등 모두가 즐겁게 배울 수 있는
방재 · 감재 이벤트 '신주쿠 방재 페스타 2019' 를 올해도 개최합니다!
즐기면서 방재에 대해 배워 보시지 않겠습니까?



일시 2019년 9월 1일(일)
11:00~16:00



장소 도림 토야마 공원 /
신주쿠 스포츠 센터

다음 호는 2019년 10월에 발행될 예정입니다. 구청, 신주쿠 다문화 공생 플라자, 특별 출장소, 도서관 등 각 공공시설에서 배포하고 있습니다.

2020년 4월에 신주쿠 구립 초·중학교에 입학할 희망하는 분께



【초등학교 신입생】2013년 4월 2일 ~ 2014년 4월 1일 출생자

【중학교 신입생】2007년 4월 2일 ~ 2008년 4월 1일 출생자

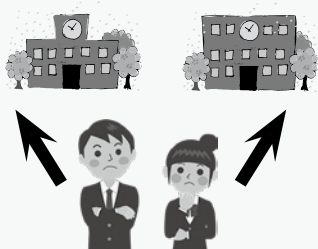
외국인 어린이가 신주쿠 구립 초·중학교에 입학하려면 신청이 필요합니다. 입학할 희망하는 어린이와 보호자의 체류 카드 또는 특별 영주자 증명서를 지참하여 학교운영과로 방문해 주십시오.

※신입생 이외의 어린이가 신주쿠 구립 초·중학교에 편입을 희망하는 경우에도 수속은 같습니다. 자세한 내용은 학교운영과에 문의해 주십시오.

입학 신청 【시간】 8:30~17:00

접수 (토·일요일, 공휴일, 연말연시 제외)

학교 선택제 (중학교)



중학교에 입학하는 신입생은 통학 구역에 있는 학교 이외의 학교를 선택할 수 있는 제도가 있습니다. 입학을 신청할 때 주는 학교 선택표를 학교 선택표 제출 기간 2019년 9월 26일(목)~10월 25일(금)(토·일요일, 공휴일 제외)에 학교운영과에 제출해 주십시오. 단, 학교에 따라 추천 등을 하는 경우가

있습니다.

학교의 모습을 보고 싶은 사람을 위해 학교를 공개하는 날이 있습니다. 공개일은 초등학교에서는 각 학교가 결정한 기간에, 중학교에서는 9월 하순부터 10월 하순까지의 기간에 있습니다. 자세한 일정 등은 각 학교에 문의해 주십시오.

※초등학교의 '학교 선택 제도'에 대해서는 2018년 4월부터 '폐지'되었습니다. 특별한 사정이 있어 통학 구역의 학교에 다닐 수 없는 경우에는 학교 변경을 신청할 수 있는 '지정교 변경 제도'가 있습니다. 자세한 내용은 학교운영과에 문의해 주십시오.

【문의】교육위원회 사무국 학교운영과 (구청 제1분청사 4층) 전화: 03-5273-3089 ※일본어 대응.

신주쿠구 일본어 교실 2학기 학습자 모집



일상 생활에 필요한 초급 일본어를 공부합니다. 빈 자리가 있으면 도중에도 참가할 수 있습니다.

【대상】입문 초급 레벨. 일상 생활에서 일본어가 필요한 사람. 중학생 이하는 참가할 수 없습니다.

【일시】9~12월의 평일. 주 1회 교실과 주 2회 교실이 있습니다. 요일은 개최 장소에 따라 다릅니다. 학습 시간은 9:30~11:30, 월·목요일만 18:30~20:30인 교실도 있습니다.

【장소】신주쿠 다문화 공생 플라자 등 구내 10곳

【비용】주 1회 교실 / 2,000엔 주 2회 교실 / 4,000엔

【홈페이지】https://www.regasu-shinjuku.or.jp/?page_id=118459

【메일】sjc@regasu-shinjuku.or.jp



여름 방학 신주쿠 어린이 일본어 교실



학교 생활에 필요한 일본어를 배우고자 하는 초등학생·중학생 여러분, 이번 여름 방학을 이용하여 함께 학습합시다!

【대상】①신주쿠 구립 초·중학교에 다니고, 아직 일본어가 능숙하지 않은 아동·학생

②2학기부터 신주쿠 구립 초·중학교에 들어가는 학생

【일시】7월 22일(월)~8월 2일(금) 9:30~11:00 총 10회(평일에만, 토·일요일은 휴무)

【장소】신주쿠 문화센터 제1회의실(신주쿠구 신주쿠 6-14-1 4층)

【비용】500엔(총 10회분, 도중에 참가해도 금액은 같습니다)

【정원】20명 정도

【신청】메일 또는 우편을 통해 ①아이 이름과 후리가나 ②생년월일 ③주로 사용하는 언어(복수 기재 가능) ④부모의 이름 ⑤주소 ⑥전화번호 ⑦FAX 번호(있는 경우) ⑧학교명 ⑨학년 ⑩일본에 온 시기 ⑪강좌명을 기재하여 아래 문의처로 연락해 주십시오.

【메일】chiiki@regasu-shinjuku.or.jp

<상기 2개의 교실에 대한 신청 및 문의>

우 169-0072 신주쿠구 오오쿠보 3-1-2 공익재단법인 신주쿠 미래창조재단 지역교류과(신주쿠 코즈믹 센터 내)

전화: 03-3232-5121 FAX: 03-3209-1833

신주쿠 구내
외국인 상담

외국인 상담 안내

신주쿠 구청 외국인 상담 창구

【장소】 신주쿠 구청 본청사 1층
(구청 1층 정면 현관으로 들어가서 바로
왼쪽에 있습니다)

모르는 것이나 고민 등 어떤 일이라도 부담 없이 상담할 수 있습니다. 상담료는 무료입니다.

대응 언어	요일	전화 번호	상담 시간
영어	월 ~ 금	03-5272-5060	9:30~17:00 (12:00~13:00 제외)
중국어		03-5272-5070	
한국어		03-5272-5080	

외국인 종합 상담 지원 센터

체류 자격 등에 관한 상담을 할 수 있습니다.

【장소】 신주쿠 다문화 공생 플라자 (카부키초 2-44-1 하이피아 11 층)

【시간】 9:00~16:00(12:00~13:00 제외)

【전화】 03-3202-5535, 03-5155-4039

【대응 언어】 영어, 중국어는 항상 대응. 스페인어, 포르투갈어, 벵골어, 베트남어, 인도네시아어는
요일마다

신주쿠 다문화 공생 플라자 외국인 상담 코너

【장소】 신주쿠 다문화 공생 플라자
(카부키초 2-44-1 하이피아 11 층)

월	화	수	목	금
한국어 (오후만)	중국어 태국어 네팔어	영어 ※수요일 (둘째·셋째) 제외	중국어 미얀마어	한국어 영어 (셋째 금요일만)

전화 : 03-5291-5171 【일시】 10:00~17:00(12:00~13:00 제외)

노동 상담 서비스에 대해

일본에서 일하는 외국인을 위해 노동 조건 (임금, 해고, 퇴직, 노동 시간, 휴일 등) 에 관한 상담을 할 수 있습니다.
정규직뿐만 아니라 아르바이트나 파트 타임인 분도 상담할 수 있습니다.

도쿄 노동국 노동기준부 감독과 외국인 노동자 상담 코너

【주소】 치요다구 쿠단 미나미 1-2-1

전화 : 03-3816-2135

※요일은 변경될 수 있으므로 사전에 확인하고
예약한 후 방문해 주십시오.

대응 언어	요일	상담 시간
영어	월·수 (첫째·셋째) · 목·금	10:00~16:00 (12:00~13:00 제외) (공휴일, 12 월 29 일 ~1 월 3 일 제외)
중국어	월 (둘째·셋째) · 화·목	
타갈로그어	화·수·금 (둘째·셋째·넷째)	
베트남어	월·화·수·금	
미얀마어	월·수	
네팔어	화·목 (다섯째 화요일·다섯째 목요일은 제외)	

도쿄 노동국 외국인 노동자용 상담 다이얼

대응 언어	요일	전화 번호	상담 시간
영어	월 ~ 금	0570-001701	10:00~15:00 (12:00~13:00 제외) (공휴일, 12 월 29 일 ~1 월 3 일 제외)
중국어	월 ~ 금	0570-001702	
포르투갈어	월 ~ 금	0570-001703	
스페인어	월 ~ 금	0570-001704	
타갈로그어	화·수·목·금	0570-001705	
베트남어	월 ~ 금	0570-001706	
미얀마어	월·수	0570-001707	
네팔어	화·목	0570-001708	

도쿄도 노동 상담 정보 센터

【주소】 치요다구 이이다바시 3-10-3

도쿄 고용 센터 9 층

전화 : 03-3265-6110

대응 언어	요일	상담 시간
영어	월 ~ 금	14:00~16:00 (공휴일, 12 월 29 일 ~1 월 3 일 제외)
중국어	화·수·목	

※방문 상담은 예약이 필요합니다. 스페인어, 포르투갈어, 한국어, 태국어, 베트남어의 통역 파견 제도 있음.
사전에 신청해 주십시오.

최신 정보는 홈페이지에서 확인해 주십시오.

【참고 URL】 https://jsite.mhlw.go.jp/tokyo-roudoukyoku/news_topics/kyoku_oshirase/roudou_kijun/20050415-foreigner.html



NO! 쓰레기 무단 투기

오오쿠보·하쿠닌초 지구 클린 활동



매너를 지켜

깨끗한 거리 만들기



활동 REPORT

3월 28일(목) 현지 마을회·상점가 여러분과 학생 자원 봉사자 여러분이 협력하여 '오오쿠보·하쿠닌초 지구 클린 활동'이 실시되었습니다. 총인원 약 130명으로 JR 신오오쿠보역을 중심으로 JR 오오쿠보역, 오오쿠보 특별 출장소 주변의 2개 루트로 나누어 오오쿠보 도오리와 그 주변 도로의 청소 활동 및 불법 간판·방치 자전거 등의 지도를 실시했습니다. 가로수와 길 위에는 음식 용기와 빈 캔, 담배꽂초 등 각종 쓰레기가 버려져 있었으며, 약 1시간 동안 수거한 쓰레기는 90리터 쓰레기 봉투 2개분이었습니다.

참가자의 목소리



자원 봉사자 2명
(스리랑카에서 온 유학생)

일본의 거리는 매우 청결해서 청소할 필요가 없다고 생각했습니다만, 자세히 보니 많은 쓰레기가 떨어져 있다는 것을 알게 되었습니다. 특히 많았던 것은 담배꽂초. 종이 쓰레기도 많아서 가지고 있던 쓰레기 봉투가 순식간에 가득 찼습니다. 쇼크였던 것은 쓰레기를 줍는 우리를 바로 앞에서

무단 투기를 하는 사람이 있었다는 것. 이런 행동은 주위를 불쾌하게 만듭니다. 쓰레기는 정해진 장소에 버리는 기본적인 매너를 지키는 것이 중요하다고 새삼 느꼈습니다. 도중에 지역 주민들이 '수고했어요', '고마워요'라고 말해 줘서 매우 기뻐했습니다. 앞으로도 이런 활동에 적극적으로 참가할 생각입니다.

규칙과 매너를 지킵시다

통산 122회의 클린 활동을 통해 아름다운 거리 풍경에 가까워지고는 있습니다만, 아직 무단 투기된 쓰레기가 곳곳에 산재해 있는 상황입니다. 청결하고 살기 좋은 도시를 만들기 위해 쓰레기는 각자 가지고 돌아가도록 협력해 주십시오.

오오쿠보·하쿠닌초 지구 클린 활동 협의회

회장 오오우라 마사오 씨



모두가 기분 좋게 살 수 있는 거리로

'오오쿠보·하쿠닌초 지구 클린 활동'은 4개 마을회, 2개 상점가, 도쿄도, 경찰서, 신주쿠구와의 협동으로 2004년부터 계속되고 있는 지역 미화 활동입니다. 이 활동은 자원 봉사자 여러분에 의해 유지되고 있습니다. 많은 분들이 참가해 주시기를 부탁드립니다.

오오쿠보 특별 출장소 소장

오오노 테츠오 씨



오오쿠보·하쿠닌초 지구 클린 활동에
관심이 있는 분·참가하고 싶은 분

매월 1회 오오쿠보 도오리 (메이지 도오리 ~ 오타키바시 도오리 사이)의 미화·청소 활동을 실시하고 있습니다. 도로와 가로수에 버려진 담배꽂초·휴지·페트병·빈 캔 수거 외에 불법 간판·길에 튀어나온 상품·길 위에 설치된 광고 깃발·방치 자전거 등의 지도를 실시합니다.

【활동 일시】매월 넷째 목요일(8월 제외) 14:00~15:00 ※우천 중지

【집합 장소】하쿠닌초 자전거 보관 장소(하쿠닌초 2-3)

【문의처】신주쿠구 오오쿠보 특별 출장소 전화 : 03-3209-8651



쓰레기 무단 투기 금지!

신주쿠구에서는 '신주쿠구 빈 캔 등의 산란 및 길거리 흡연에 의한 피해 방지에 관한 조례'에서 쓰레기 무단 투기를 금지하고 있습니다. 한 사람 한 사람이 '쓰레기 무단 투기를 하지 않는다'는 당연한 일을 지킵시다.

신주쿠 생활 스타트 북

일본에서의 규칙과 매너, 생활 관습에 대해 알기 쉽게 설명하고 있습니다. 꼭 읽어 보시기 바랍니다.

일본어
영어
중국어
한국어판



일본어
네덜란드어
베트남어
미얀마어판